

# CHAMPLAIN TOWNSHIP 2010 RECREATIONAL ACTIVITIES / CULTURAL GUIDE (SPRING / SUMMER)



## CHAMPLAIN TOWNSHIP RECREATION DEPARTMENT

### MUNICIPAL FACILITIES AND PARKS

VKH Community Centre, 36 Mill St. . . . 678-3601  
 Chalet-abri, 772 Front Rd W., L'Original 675-4524  
 Marina, Wharf St., L'Original . . . . . 675-2637  
 Campground, 772 Front Rd W., L'Original . . . . .  
 . . . . . 678-3601 or 675-4524  
 L'Original Park and Beach, 772 Front Rd West  
 Laurier Pilon Park, L'Original  
 Mill Street Park, Vankleek Hill  
 Woodhills Park, Vankleek Hill  
 Miner Park, West Hawkesbury  
 Desjardins-Laurentian Park, West Hawkesbury

FOR INFORMATION:  
 Janis Renwick, Recreation Director  
 678-3601

[janis.renwick@champlain.ca](mailto:janis.renwick@champlain.ca)  
[www.champlain.ca](http://www.champlain.ca)

PUBLISHED SEMI-ANNUALLY AS A PUBLIC  
 SERVICE TO THE COMMUNITY  
**ITEMS TO BE INCLUDED IN THE  
 NEXT BROCHURE CALL 678-3601**

En français au verso.

### SPECIAL EVENTS

\* held at Vankleek Hill Community Centre  
 Higginson Tower visits - seasonal  
 \* Pond Rocket Cup - March 19-20  
 \* Champlain Commercial Fair - April 10-11  
 \* Spring Dance (Fiddle & Dance Association) - April 10  
 \* Cancer Society Breakfast - May 2  
 \* Golden Age Club Military Whist - May 6  
 Spaghetti Dinner L'Original Food Bank - May 24  
 May Show Festival - May 22-23 & 24  
 \* Children's Flower Show - May 24  
 L'Original old jail public visits - June 1 to August 27  
 Trash'n Treasure Day - June 5  
 \* Fiddle & Step Dancing Competition - June 25 - 26  
 Canada Day Celebrations - July 1  
 \* Gun Show - July 4  
 Horse & Buggy Parade - July 4  
 \* Horticultural Society Flower Show - July 18  
 L'Original Food Bank Golf Tournament - August 8  
 Vankleek Hill Fair - August 19 - 22  
 L'Original Ray of Hope Fishing Derby - Sept. 11  
 Festival of Flavours - Sept. 19  
*visit our website for details on these activities or call the Recreation Department*

### SUMMER DAY CAMP in Vankleek Hill

July 5 to Aug. 20 Info: Janis Renwick 678-3601

### VKH MUSIC & ARTS SUMMER CAMP

July 12 to 16 & 19 to 23  
 Info.: Réjean 678-6451, 678-8404 or 678-2286

### VILLAGE GREEN COMMUNITY GARDEN

behind Vankleek Hill Museum, 95 Main Street East  
 Meets Wednesdays from 6 p.m. to 8 p.m.  
 from April 21 to Sept. 22  
 Info: Robert 678-3169

### AMARYLLIS WOMEN'S CHOIR

Meets Thursdays 7:00 pm to 9:00 pm  
 at St. Grégoire School  
 Info.: Carole Hague 678-2993

### PRESCOTT PLAYER THEATRE GROUP

Meets first Tuesday of each month at VCI  
 except for July & Aug.  
 Info.: [www.prescottplayers.com](http://www.prescottplayers.com)

### MINOR BALL HOCKEY (VANKLEEK HILL)

Info.: Fred Richardson 678-3895

### VANKLEEK HILL SOCCER

Registration - Sat., March 6 & 13 (10 a.m. to 1 p.m.)  
 and Wed., March 10 (7:00 p.m. to 8:30 p.m.)  
 Season starts May 4  
 Cost: \$30 each - max. \$75 family  
 Info: Janis Renwick 678-3601.

### MIXED ADULT SOFTBALL (L'ORIGINAL)

Every Tuesday, Wednesday and Thursday  
 7 pm - 11 pm  
 mid-May to mid-Sept.  
 Info.: Benoit Tessier 636-0773

### CHAMPLAIN T-BALL & 3 PITCH

Registrations taken from April 12 to June 4  
 Season runs during July & Aug.  
 Info.: 678-3601

### TENNIS

Courts in Vankleek Hill at the High School and in  
 L'Original at 772 Front Rd West  
 Info.: 678-3601

### LIBRARY HOURS

**Monday & Wednesday:** 1-5 p.m., 7- 8 p.m.  
**Tuesday:** 10 a.m.- 6 p.m., 7- 8 p.m.  
**Thursday:** 1-6 p.m., 7- 8 p.m.  
**Friday:** 1-6 p.m.  
**Saturday:** 10 a.m.- noon

### DANCING

### CRAZY LEGS DANCE CLUB

Wednesdays, 7:00 p.m.  
 Info.: Judy 632-9019

### YOGA

Ashtanga yoga - Info.: Claudia 678-6025  
 Integral yoga - Info.: Hannah 678-3794  
 Yoga seniors - Info.: Hannah 678-3794

### FITNESS CLASSES

at St. Grégoire School  
 Info.: Linda 678-2743

### DAUGHTERS OF ISABELLA #1352

Meetings: first Monday of the month  
 except July and August  
 Info.: Collette 675-4568

### SENIORS

**Golden Age Club** - 122 Bond St., VKH 678-2102  
 Breakfast last Sunday of month Sept. - May  
 Supper second Thursday of month except for July &  
 August  
 Info.: Rita 632-6797 or Fleurette 678-3621  
**Golden Age Club** - 1033 King St., L'Original  
 Activities every Tuesday & Friday from Sept. - June  
 Info.: Aline 675-8894  
**USCO Sunshine Club** - Trinity United Church, High  
 St., Vankleek Hill  
 Activities (Euchre) every second Monday - 7:30 p.m.  
 starting mid Sept. until mid June  
 Info.: Anna Dandy 678-5820

### HORTICULTURAL SOCIETY

Meetings at the VKH Community Centre on the  
 3rd Thursday of the month at 7 p.m., except for  
 December January and February.  
 Info.: Monica Vogel 678-6603  
 Alfred and area: Meetings on the 3rd Tuesday of  
 the month at the UCFO hall  
 265 St. Philippe Street, Alfred with guest speaker.  
 Info.: Diane DeWolfe 673-5593

### OPTIMIST CLUB

Vankleek Hill Region  
 Info: Lynn Picard-Tremblay 675-6164

### 'UCFO'

L'Original Region  
 Meets second Monday of the month (except  
 July/August & January) at the L'Original St-Jean  
 Baptiste Church  
 Info: Réjeanne 675-2489

### LIONS CLUB

Meets first & third Wednesday of each month at  
 the Lions Hall  
 Info: Eric Berry 675-8889

**PROGRAMME 2010 DES  
ACTIVITÉS DU SERVICE DES  
LOISIRS / CULTURE DU  
CANTON DE CHAMPLAIN  
(PRINTEMPS / ÉTÉ)**



**LE SERVICE DES LOISIRS DU CANTON  
DE CHAMPLAIN**

**CENTRES DE SERVICES ET PARCS**

Centre communautaire VKH, 36, rue Mill . . 678-3601  
Chalet-abri, 772, ch. Front O., L'Original 675-4524  
Marina, rue Wharf, L'Original . . . . . 675-2637  
Terrain de camping  
772, ch. Front O., L'Original . . 678-3601 ou 675-4524  
Parc et plage de L'Original, 772, ch. Front Ouest  
Parc Laurier Pilon, L'Original  
Parc de la rue Mill, Vankleek Hill  
Parc Woodhills, Vankleek Hill  
Parc Miner, Hawkesbury-Ouest  
Parc Desjardins-Laurentian, Hawkesbury-Ouest

POUR DE PLUS AMPLES  
RENSEIGNEMENTS:  
Janis Renwick, Directrice des loisirs  
678-3601  
[janis.renwick@champlain.ca](mailto:janis.renwick@champlain.ca)  
[www.champlain.ca](http://www.champlain.ca)

PUBLIÉ DEUX FOIS PAR ANNÉE  
POUR LA COMMUNAUTÉ DE CHAMPLAIN  
**POUR UNE INSCRIPTION DANS LA  
PROCHAINE BROCHURE 678-3601**

Printed in English on the other side.

**ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX**

\*activités tenues au Centre communautaire de VKH  
Visites de la Tour Higginson - saisonnier  
\* Coupe Pond Rocket - 19-20 mars  
\* Foire commerciale de Champlain - 10-11 avril  
\* Danse Printanière (Association 'Fiddle & Dance') - 10 avril  
\* Déjeuner de la Société du Cancer - 2 mai  
\* Club âge d'or whist militaire - 6 mai  
Souper spaghetti de la banque alimentaire de L'Original - 24 mai  
Festival de mai - 22, 23 et 24 mai  
\* Exposition de fleurs pour les enfants - 24 mai  
Visites de l'ancienne prison de L'Original - 1er juin au 27 août  
Journée pacotilles et trésors - vente garage - 5 juin  
\* Compétition de danse carrée et violoneux - 25 - 26 juin  
Célébrations de la Fête du Canada - 1 juillet  
\* Exposition d'armes à feu - 4 juillet  
Parade de chevaux et carriages - 4 juillet  
\* Société de l'horticulture - exposition de fleurs - 18 juillet  
Tournoi de golf banque alimentaire de L'Original - 8 août  
Foire de Vankleek Hill - 19 - 22 août  
Tournoi de pêche Lueur d'espoir - 11 septembre  
Festival des saveurs - 19 septembre  
*Visitez notre site internet pour plus de détails sur ces activités  
ou communiquez avec le service des loisirs.*

**CAMP D'ÉTÉ  
Vankleek Hill**

du 5 juillet au 20 août Info: Janis Renwick 678-3601

**CAMP D'ÉTÉ ART & MUSIQUE VKH**

du 12 au 16 juillet et du 19 au 23 juillet  
Info: Réjean 678-6451, 678-8404 ou 678-2286

**Jardin communautaire - 'Village Green'**

derrière le musée de Vankleek Hill, 95 est, rue Main  
Rencontres: les mercredis de 18 h 00 à 20 h 00  
du 21 avril au 22 septembre  
Info: Robert 678-3169

**CHORALE FÉMININE AMARYLLIS**

Rencontres: tous les jeudis de 19 h 00 à 21 h 00  
à l'École St-Grégoire  
Info.: Carole Hague 678-2993

**TROUPE DE THÉÂTRE  
PRESCOTT PLAYER**

Rencontres: premier mardi de chaque mois  
sauf juillet et août - VCI  
Info.: [www.prescottplayers.com](http://www.prescottplayers.com)

**LIGUE MINEURE DE HOCKEY  
BALLE (VANKLEEK HILL)**

Info.: Fred Richardson 678-3895

**SOCCER VANKLEEK HILL**

Inscriptions: les samedis 6 et 13 mars de 10 h 00 à 13 h 00  
et le mercredi 10 mars de 19 h 00 à 20 h 30  
la saison débute le 4 mai  
Coût: 30 \$ chacun - maximum de 75 \$ famille  
Info.: Janis Renwick 678-3601.

**LIGUE DE BALLE MOLLE ADULTE  
MIXTE (L'ORIGINAL)**

Tous les mardis, mercredis et jeudis - 19 - 23 h  
Débutant à la mi-mai et se terminant à la mi-septembre  
Info.: Benoit Tessier 636-0773

**CHAMPLAIN 'T-BALLE' & 3 LANCERS**

Inscriptions: du 12 avril au 4 juin  
saison: juillet et août  
Info.: 678-3601

**TENNIS**

Courts de tennis à l'école secondaire de Vankleek  
Hill et au 772, ch. Front Ouest, L'Original  
Info.: 678-3601

**BIBLIOTHÈQUE - HEURES D'OUVERTURE**

**lundi et mercredi: 13 h à 17 h 19 h à 20 h**  
**mardi 10 h à 18 h 19 h à 20 h**  
**jeudi: 13 h à 18 h 19 h à 20 h**  
**vendredi: 13 h à 18 h**  
**samedi: 10 h à midi**

**LA DANSE**

**CLUB DE DANSE 'CRAZY LEGS'**

les mercredis, 19 h 00 Info.: Judy 632-9019

**YOGA**

Yoga Ashtanga - Info.: Claudia 678-6025  
Yoga intégral - Info.: Hannah 678-3794  
Yoga troisième âge - Info.: Hannah 678-3794

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**

à l'école St-Grégoire  
Info.: Linda 678-2743

**FILLES D'ISABELLE #1352**

Rencontres: premier lundi de chaque mois sauf  
juillet et août  
Info.: Colette 675-4568

**ÂGE D'OR**

**Le Club Âge d'or** - 122, rue Bond, VKH 678-2102  
Déjeuner le dernier dimanche du mois de sept. à mai  
Souper le deuxième jeudi du mois (sauf juillet et août)  
Info.: Rita 632-6797 ou Fleurette 678-3621  
**Le Club Âge d'or** - 1033, rue King, L'Original  
Activités tous les mardis et vendredis - septembre à  
juin  
Info.: Aline 675-8894  
**Le Club USCO Sunshine** - Église 'Trinity United',  
rue High, Vankleek Hill  
Activités ('Euchre') tous les deuxièmes lundis à  
19 h 30 débutant à la mi-sept. jusqu'à la mi-juin  
Info.: Anna Dandy 678-5820

**SOCIÉTÉ DE L'HORTICULTURE**

Rencontres: à l'aréna de Vankleek Hill le  
troisième jeudi du mois, 19 h 00  
sauf déc., jan. et février  
Info.: Monica Vogel 678-6603  
  
Rencontres: à la salle de l'U.C.F.O. d'Alfred, 265, rue  
St-Philippe, le 3<sup>e</sup> mardi du mois avec conférencier.  
Info.: Diane DeWolfe 673-5593

**UCFO**

Région de L'Original  
Rencontres: deuxième lundi du mois (sauf  
juillet/août et janvier) à l'Église St-Jean Baptiste  
de L'Original  
Info: Réjeanne 675-2489

**CLUB OPTIMISTE**

Région Vankleek Hill  
Info: Lynn Picard-Tremblay 675-6164

**CLUB LIONS**

Rencontres: le premier et le troisième mercredi  
de chaque mois à la salle des Lions  
Info: Eric Berry 675-8889